|  |
| --- |
| Министерство науки и высшего образования Российской Федерации |
| Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение |
| высшего образования |
| «Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина |
| (Технологии. Дизайн. Искусство)» |
|  |
| Институт  | славянской культуры |
| Кафедра  | славяноведения и культурологии |

|  |
| --- |
| **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА*****УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ*** |
| **Второй славянский язык** |
| Уровень образования  | *бакалавриат* |
| *Направление подготовки/* | 51.03.01 |  Культурология |
| *Направленность (профиль)* | **Теория и история культур** |
| Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения | *4 года* |
| Форма обучения | *очная* |

|  |
| --- |
| Рабочая программа учебной дисциплины «**Второй** с**лавянский язык»** основной профессиональной образовательной программы высшего образования*,* рассмотрена и одобрена на заседании кафедры, протокол № 000 от 01.01.0001 г. |
| Разработчик(и) рабочей программы *учебной дисциплины:* |
|  | доцент | Е.В. Федюкина |
|  |  |  |
| Заведующий кафедрой:2 | О. А. Запека |

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

* + - 1. *Учебная дисциплина «Второй славянский язык»* изучается в *шестом семестре.*
			2. *Курсовая работа* не предусмотрен(а)

## Форма промежуточной аттестации:

* + - 1. *шестой семестр - экзамен*

## Место *учебной дисциплины* в структуре ОПОП

* + - 1. *Учебная дисциплина «Второй славянский язык»* *относится* *к части, формируемой участниками образовательных отношений.*
			2. Результаты обучения по *учебной дисциплине*, используются при изучении следующих дисциплин:
		- *Культура зарубежных славянских народов;*
		- *История* *зарубежных* *славян*
			1. Результаты освоения *учебной дисциплины* в дальнейшем будут использованы выполнении выпускной квалификационной работы.

# 2. ЦЕЛИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ Целями изучения *дисциплины* «Второй славянский язык» являются

* + - Изучение основных грамматических и лексико-фразеологических средств славянского языка в рамках современной литературной нормы в объёме, позволяющем в дальнейшем пользоваться им как средством общения в ситуациях универсального и профессионального типа;
		- формирование у студентов специфических лингвистических и переводческих знаний и навыков, позволяющих профессионально работать с текстами, написанными на славянских языках;
		- формирование у обучающихся навыков, необходимых для свободного использования славянских языков во время участия в международных научных конференциях, семинарах и международных программах, а также для работы с литературой по основной специальности и проведения собственных исследований на основе славянского языка;
		- формирование у обучающихся компетенций), установленных образовательной программой в соответствии с ФГОС ВО по данной дисциплине;
			1. Результатом обучения по учебной дисциплине является овладение обучающимися знаниями, умениями, навыками и опытом деятельности, характеризующими процесс формирования компетенций и обеспечивающими достижение планируемых результатов освоения учебной *дисциплины*.

## 2.1. Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по *дисциплине*:

| **Код и наименование компетенции** | **Код и наименование индикатора****достижения компетенции** | **Планируемые результаты обучения** **по *дисциплине/модулю***  |
| --- | --- | --- |
| УК-4Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | ИД-УК-4.3Применение на практике деловой коммуникации в устной и письменной формах, методов и навыков делового общения на русском и иностранном языках; | * Пользуется славянским языком как средством общения в ситуациях универсального и профессионального типа
* Осуществляет межкультурную коммуникацию с помощью грамматических и лексико-фразеологических средств славянского языка в рамках современной литературной нормы
* Выполняет прямые и обратные переводы на основе лингвистических и переводческих знаний и навыков, позволяющих профессионально работать с деловыми текстами
* Применяет в профессиональной деятельности адекватные формы межкультурной коммуникации, используя терминологический аппарат, на изучаемом славянском языке
* Выстраивает социальное, профессиональное и межкультурное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.
 |
| ИД-УК-4.4Выполнение переводов профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный  |
| ПК-2Способен разрабатывать различные типы социокультурных проектов в области культурной политики, межкультурной коммуникации, международного культурного сотрудничества | ИД-ПК-2.2Применение различных способов и форм межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности |

# 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

* + - 1. Общая трудоёмкость учебной дисциплины/модуля по учебному плану составляет:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| по очной форме обучения –  | 4 | **з.е.** | 144 | **час.** |
| по очно-заочной форме обучения – |  | **з.е.** |  | **час.** |
| по заочной форме обучения –  |  | **з.е.** |  | **час.** |

## Структура учебной дисциплины для обучающихся по видам занятий (очная форма обучения)

* + - 1.

|  |
| --- |
| **Структура и объем дисциплины** |
| **Объем дисциплины по семестрам** | **форма промежуточной аттестации** | **всего, час** | **Контактная аудиторная работа, час** | **Самостоятельная работа обучающегося, час** |
| **лекции, час** | **практические занятия, час** | **лабораторные занятия, час** | **практическая подготовка, час** | **курсовая работа/****курсовой проект** | **самостоятельная работа обучающегося, час** | **промежуточная аттестация, час** |
| Шестой семестр | экзамен | 144 |  | 60 |  |  |  | 48 | 36 |

##  Структура учебной дисциплины для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (очная форма обучения)

| **Планируемые (контролируемые) результаты освоения:** **код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций** | **Наименование разделов, тем;****форма(ы) промежуточной аттестации** | **Виды учебной работы** | **Самостоятельная работа, час** | **Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости;****формы промежуточного контроля успеваемости** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Контактная работа** |
| **Лекции, час** | **Практические занятия, час** | ***Лабораторные работы/ индивидуальные занятиячас*** | **Практическая подготовка, час** |
|  | ***Второй* семестр** |
| УК-4ИД-УК-4.3 | **Раздел I. Введение** | х | х | х | х | 4 |  |
| Тема 1.1 Место польского языка среди других славянских языков, его отличительные черты. общие сведения о польском литературном языке  |  | 2 |  | 1 | х | Формы текущего контроля по разделу I:1. *устный опрос*
 |
| Тема 1.2 Польский алфавит. Графика и орфография |  | 2 |  |  | х |
| … |  |  |  |  | х |
| Практическое занятие № 1.1 Общие сведения о польском литературном языке.Обзор учебных пособий и интернет-источников по дисциплине |  |  |  | 2 | х |
| Практическое занятие № 1.2 Польский алфавит. Графика и особенности орфографии польского языка |  |  |  |  | х |
| УК-4ИД-УК-4.3ПК-2ИД – ПК 2.2 | **Раздел II. Фонетика** | х | х | х | х | *16* | Формы текущего контроля по разделу II:1. *устный опрос,*

*2* *артикуляция и чтение*  |
| Тема 2.1 Общая характеристика звукового строя польского языка |  | *2* |  |  | х |
| Тема 2.2Артикуляция согласных звуков польского языка |  | *2* |  |  |  |
| Тема 2.3Характер и место ударения в польском языке |  | *2* |  |  |  |
| Практическое занятие № 2.1 *Сопоставление звукового строя польского языка с русским. Артикуляция гласных звуков. Произношение носовых звуков. Дифтонги в заимствованных словах.* |  |  |  |  | х |
| Практическое занятие № 2.2Артикуляция согласных звуков в сопоставлении с русскими. Полугласные [j], [ł]. Прогрессивная и регрессивная ассимиляция |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 2.3 Ударение обычное, фразовое и логическое |  |  |  |  | х |
| … |  |  |  |  | х |
| ***УК-4******ИД-УК-4.3******ПК-2:*** ***ИД-ПК-2.2*** | **Раздел III. Морфология** | х | х | х | х | *27* | *1. устный опрос,* *2. чтение и устный перевод**4. самостоятельная проверочная работа,* *5. контрольная работа* |
|  | *Тема 3.1**Части речи в польском языке: имя существительное* | 2 | 2 |  |  |  |  |
|  | *Тема 3.2**Понятие о категориях рода, числа и падежа, одушевленности и неодушевленности существительных.*  | 2 | 2 |  |  |  |  |
|  | *Тема 3.3* *Общая характеристика типов склонения*  |  | 2 |  |  |  |  |
|  | *Тема 3.4**Падежные окончания в наиболее употребляемых польских речевых конструкциях* |  | 2 |  |  |  |  |
|  | *Практическое занятие №3.1* *Общая характеристика имени существительного и других частей речи в сопоставлении с русским языком.*  |  |  |  |  |  |  |
|  | *Практическое занятие №3.2**Основные грамматические категории имен существительных* |  |  |  |  |  |  |
|  | *Практическое занятие №3.3**Твердая и мягкая разновидности типов склонения* |  |  |  |  |  |  |
|  | *Практическое занятие №3.4**Падежные окончания именительного, винительного, дательного, творительного падежей* |  |  |  |  |  |  |
| *УК-4**ИД-УК-4.3**ИД-УК-4.4**ПК-2:* *ИД-ПК-2.2**УК-4**ИД-УК-4.3**ИД-УК-4.4**ПК-2:* *ИД-ПК-2.2* | **Раздел ⅠV. Морфология и словообразование** | х | х | х | х | *47* | Формы текущего контроля *1. устный опрос,* *2. чтение и устный перевод**4. самостоятельная проверочная работа,* *4. сообщение на одну из лексических тем;**5. контрольная работа,* |
| Тема 4.1 *Польские местоимения и предлоги.* *Предлоги в конструкциях с существительными при выражении различного типа отношений* |  | 2 |  |  | х |
| Тема 4.2*Имя прилагательное* |  | 4 |  |  |  |
| Тема 4.3Выражение отрицания в польском языке |  | 2 |  |  |  |
| Тема 4.4Выражение множественности в польском языке |  | 2 |  |  |  |
| Тема 4.5Имя числительное: числительные количественные и порядковые |  | 2 |  |  |  |
| Тема 4.6Глагол. Классификация глаголов по типу спряжения |  | 2 |  |  |  |
| Тема 4.7Категория глагольного вида в польском языке |  | 2 |  |  |  |
| Тема 4.8Наиболее употребительные способы словообразования в польском языке |  | 2 |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.1 *Личные, указательные и притяжательные местоимения* |  |  |  |  | х |
| Практическое занятие № 4.2*Словоизменение имен прилагательных; согласование прилагательных с существительными;* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.3*Множественное число прилагательных в нелично-мужской форме* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.4*Выражение множественности в польском языке* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.5*Формы множественного числа существительных, прилагательных и местоимений.* *Существительные Pluralia tantum* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.6*Склонение порядковых числительных среднего рода* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.7*Склонение порядковых числительных мужского рода* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.8*Склонение порядковых числительных женского рода* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.9*Глаголы настоящего времени 3 спр*. |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.10*Глаголы настоящего времени 1 спр* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.11*Глаголы настоящего времени 2 спр.* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.12*Особенности 4-го спряжения глаголов* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.13*Глагольные чередования* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.14*Форма глагольного инфинитива* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.15*Способы образования глаголов совершенного вида (префиксальный)* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.16*Способы образования глаголов совершенного вида (суффиксальный); смешанные способы образования* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.17*Наиболее употребительные суффиксы существительных и прилагательных* |  |  |  |  |  |
| **… Раздел V. Страноведение** |  |  |  |  | х |
| Тема 5.1 Польша как славянская страна; Варшава – столица Польши |  | 8 |  |  | х |
| Тема 5.2 Города Польши |  | 8 |  |  |  |
| Тема 5.3 Культурные деятели Польши и их творения |  | 8 |  |  | х |
|  | Практические занятия 5.1.1 – 5.1.4*Основные данные о стране; главные символы Польши* |  |  |  |  |  |  |
|  | Практические занятия 5.2.1 – 5.2.4*Достопримечательности, история и основные памятники польской столицы* |  |  |  |  |  |  |
|  | Практические занятия 5.3.1 – 5.3.4*Выдающиеся польские художники, ваятели, архитектора* |  |  |  |  |  |  |
|  | *Экзамен* | х | х | х | х | *47* |  |
|  | **ИТОГО за шестой семестр** |  | 60 |  | 48 |  |  |
|  | **ИТОГО за весь период** |  | **60** |  | **48** | **178** |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

## Структура учебной дисциплины/модуля для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (очно-заочная форма обучения)

| **Планируемые (контролируемые) результаты освоения:** **код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций** | **Наименование разделов, тем;****виды самостоятельной работы обучающегося;****форма(ы) промежуточной аттестации** | **Виды учебной работы** | **Самостоятельная работа, час** | **Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости, включая контроль самостоятельной работы обучающегося;****формы промежуточного контроля успеваемости** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Контактная работа** |
| **Лекции, час** | **Практические занятия, час** | **Лабораторные работы, час** | **Практическая подготовка, час** |
|  | ***Третий* семестр** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

## Структура учебной дисциплины/модуля для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (заочная форма обучения)

| **Планируемые (контролируемые) результаты освоения:** **код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций** | **Наименование разделов, тем;****виды самостоятельной работы обучающегося;****форма(ы) промежуточной аттестации** | **Виды учебной работы** | **Самостоятельная работа, час** | **Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости, включая контроль самостоятельной работы обучающегося;****формы промежуточного контроля успеваемости** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Контактная работа** |
| **Лекции, час** | **Практические занятия, час** | **Лабораторные работы, час** | **Практическая подготовка, час** |
|  | ***Третий* семестр** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

## Краткое содержание *учебной дисциплины*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ пп** | **Наименование раздела и темы дисциплины** | **Содержание раздела (темы)[[1]](#footnote-1)** |
| **Раздел I** | ***Введение*** |
| Тема 1.1 | Место польского языка среди других славянских языков, его отличительные черты. общие сведения о польском литературном языке | Общие сведения о польском литературном языке.Обзор учебных пособий и интернет-источников по дисциплинеКлючевые страноведческие моментыОсновные формулы приветствия |
| Тема 1.2 | Польский алфавит. Графика и орфография | Польский алфавит.Графика и особенности орфографии польского языкаИспользование наряду с самостоятельными буквами латинского алфавита сочетаний букв-диграфов (диграфы ch, cz, dz, dż, dź, rz, sz), а также надстрочных и подстрочных знаков  |
| … | … | … |
| **Раздел II** | **Фонетика** |
| Тема 2.1 | Тема 2.1 Общая характеристика звукового строя польского языка | Сопоставление звукового строя польского языка с русским.Артикуляция гласных звуков.Произношение носовых звуков. Дифтонги в заимствованных словах. |
| Тема 2.2 | Артикуляция согласных звуков польского языка… | … Артикуляция согласных звуков в сопоставлении с русскими. Полугласные [j], [ł]. Прогрессивная и регрессивная ассимиляция |
| Тема 2.3 | Характер и место ударения в польском языке | Ударение обычное, фразовое и логическоеСлучаи отклонения от нормыИнтонация и ее функции |
| **Раздел III** | **Морфология**  |  |
| Тема 3.1 | Части речи в польском языке: имя существительное | Общая характеристика имени существительного и других частей речи в сопоставлении с русским языком.Межъязыковые омонимы |
| Тема 3.2 | Понятие о категориях рода, числа и падежа, одушевленности и неодушевленности существительных. | Основные грамматические категории имен существительных.Отработка типовых конструкций |
| Тема 3.3 | Общая характеристика типов склонения | Типы склонения существительныхТвердая и мягкая разновидности типов склонения |
| Тема 3.4 | Падежные окончания в наиболее употребляемых польских речевых конструкциях | Падежные окончания именительного, винительного, дательного, творительного падежейОтработка типовых конструкций |
| **Раздел IV** | **Морфология и словообразование** |  |
| Тема 4.1. | Польские местоимения и предлоги | Личные, указательные и притяжательные местоименияОтработка типовых конструкцийПредлоги в конструкциях с существительными при выражении различного типа отношений |
| Тема 4/2 | Имя прилагательное | Словоизменение имен прилагательных; согласование прилагательных с существительными; |
| Тема 4.3 | Выражение отрицания в польском языке | Выражение отрицания как функция родительного падежа;Конструкции: ***mam rację – nie mam racji*** |
| Тема 4.4 | Выражение множественности в польском языке | Формы множественного числа существительных, прилагательных и местоимений (нелично-мужская форма)Существительные Pluralia tantum |
| Тема 4.5 | Имя числительное: числительные количественные и порядковые | Склонение порядковых числительных среднего родаСклонение порядковых числительных мужского родаСклонение порядковых числительных женского рода |
| Тема 4.6 | Глагол. Классификация глаголов по типу спряжения | Глаголы настоящего времени 3 спр.Глаголы настоящего времени 1 спрГлаголы настоящего времени 2 спр.Особенности 4-го спряжения глаголовГлагольные чередованияФорма глагольного инфинитива |
| Тема 4.7 | Категория глагольного вида в польском языке | Способы образования глаголов совершенного вида (префиксальный)Способы образования глаголов совершенного вида (суффиксальный); смешанные способы образования |
| Тема 4.8 | Наиболее употребительные способы словообразования в польском языке | Основные типы словообразования имен существительных и прилагательных.Образование наречий типа: po polskuГлагольные префиксы: prze, przy, na, z и др. |
| **Раздел V** | ***Страоведение*** |  |
| Тема 5.1 | Польша как славянская страна; Варшава – столица Польши | Польша как славянская страна (основные данные о стране); основные символы ПольшиВоеводство как основная единица административного деления Польши (составление рассказа о выбранном воеводстве)Природные памятники и природные символы Польши (Беловежская пуща, Татры, аисты) Соседи Польши; историко-культурные связи польского народа |
| Тема 5.2 | Города Польши | Города Польши (Краков, Вроцлав, Торунь, Гданьск) с их достопримечательностями, историческими преданиями, культурным ареалом. |
| Тема 5.3 | Культурные деятели Польши и их творения | Вит Ствош как создатель уникального алтаря собора Девы Марии в Кракове;Польская религиозная и светская живопись;Культура «Молодой Польши» (творчество Ст. Выспянского) |
|  |  |  |

## Организация самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студента – обязательная часть образовательного процесса, направленная на развитие готовности к профессиональному и личностному самообразованию, на проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине организована как совокупность аудиторных и внеаудиторных занятий и работ, обеспечивающих успешное освоение дисциплины.

Аудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине выполняется на учебных занятиях под руководством преподавателя и по его заданию*.* Аудиторная самостоятельная работа обучающихся входит в общий объем времени, отведенного учебным планом на аудиторную работу, и регламентируется расписанием учебных занятий.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся – планируемая учебная, научно-исследовательская, практическая работа обучающихся, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия, расписанием учебных занятий не регламентируется.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся включает в себя:[[2]](#footnote-2)

*подготовку к практическим занятиям;*

*изучение учебных пособий;*

*изучение теоретического и практического материала по рекомендованным источникам;*

*выполнение домашних заданий* (упражнений, *письменных переводов;*

*выполнение индивидуальных заданий;*

*подготовку к промежуточной аттестации в течение семестра.*

Самостоятельная работа обучающихся с участием преподавателя в форме иной контактной работы предусматривает групповую и (или) индивидуальную работу с обучающимися и включает в себя:

*проведение индивидуальных и групповых консультаций по отдельным темам/разделам дисциплины;*

*проведение консультаций перед экзаменом, перед экзаменом по необходимости;*

Перечень разделов/тем/, полностью или частично отнесенных на самостоятельное изучение с последующим контролем:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ пп** | **Наименование раздела /темы *дисциплины/модуля,* выносимые на самостоятельное изучение** | **Задания для самостоятельной работы** | **Виды и формы контрольных мероприятий****(учитываются при проведении текущего контроля)** | **Трудоемкость, час** |

## Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

При реализации программы учебной дисциплины/учебного модуля электронное обучение и дистанционные образовательные технологии не применяются.

*ИЛИ, если ЭО и ДОТ применяются:*

Реализация программы *учебной дисциплины я* с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий регламентируется действующими локальными актами университета.

# РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО *ДИСЦИПЛИНЕ/МОДУЛЮ*, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ, СИСТЕМА И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ

## Соотнесение планируемых результатов обучения с уровнями сформированности компетенции(й).

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Уровни сформированности компетенции(-й)** | **Итоговое количество баллов****в 100-балльной системе****по результатам текущей и промежуточной аттестации** | **Оценка в пятибалльной системе****по результатам текущей и промежуточной аттестации** | **Показатели уровня сформированности**  |
| **универсальной(-ых)** **компетенции(-й)** | **общепрофессиональной(-ых) компетенций** | **профессиональной(-ых)****компетенции(-й)** |
| *УК-4**ИД-УК-4.3**ИД-УК-4.4* |  | *ПК-2**ИД-ПК-2.2* |
| высокий |  | отлично/ | Обучающийся: демонстрирует сформированные навыки делового общения на славянском языках;- качественно выполняет прямые и обратные переводы профессиональных деловых текстов -показывает четкие системные знания и представления по дисциплине;дает развернутые, полные и верные ответы на вопросы, в том числе, дополнительные |  | Обучающийся:- владеет лексическим словарем и знаниями в области грамматики в объеме, позволяющем полноценно работать с иноязычными текстами- - способен четко сформулировать мысль с помощью соответствующего лексико-терминологического аппарата изучаемом славянском языке* - без затруднений
* оперирует словарным запасом, а также профильными понятиями и определениями для перевода текста на славянский (со славянского) язык (а).
* дополняет языковые знания сведениями из сферы культур-ной картины мира носителей изучаемого славянского языка.
 |
| повышенный |  | хорошо/ | Обучающийся: демонстрирует сформированные навыки делового общения на русском и славянском языках;- выполняет прямые и обратные переводы профессиональных деловых текстов с незначительными ошибками -показывает четкие системные знания и представления по дисциплине;-дает достаточно развернутые, верные ответы на вопросы, в том числе, дополнительные* ответ отражает полное знание материала, с незначительными пробелами, допускает единичные негрубые ошибки.
 |  | Обучающийся: владеет достаточным объемом лексики и грамматики, необходимым для работы с иноязычными текстами; - имеет сформированный лексико-терминологический аппарат, с помощью которого с небольшими недочетами способен сформулировать мысль на изучаемом славянском языке* - осуществляет перевод текста на славянский (со славянского) язык (а), допуская негрубые ошибки
* Демонстрирует недостаточно полное знание культурной картины мира носителей изучаемого славянского языка.
 |
| базовый | *41 – 64* | удовлетворительно/ | Обучающийся:* испытывает серьёзные затруднения в деловом общении на славянском языке;
* выполняет прямые и обратные переводы профессиональных деловых текстов со значительными ошибками;
* дает фрагментарные ответы на вопросы, в том числе, дополнительные;
* ответ отражает знания на базовом уровне теоретического и практического материала.
 |  | Обучающийся:- владеет недостаточным объемом лексики и грамматики, необходимым для работы с иноязычными текстами- - имеет слабо сформированный лексико-терминологический аппарат, с помощью которого с недочетами формулирует мысль на изучаемом славянском языке;* - осуществляет перевод текста на славянский (со славянского) язык (а), допуская значительное количество ошибок, в том числе грубых;
* Демонстрирует слабое знание культурной картины мира носителей изучаемого славянского языка.
 |
| низкий |  | неудовлетворительно/ | Обучающийся:* демонстрирует фрагментарные знания теоретического и практического материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации;
* испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами;
* не способен осуществить перевод текста на славянский (со славянского) языка, допуская искажения и пропуски при переводе;
* не владеет знаниями культурной картины мира носителей изучаемого славянского языка, что делает невозможным деловое общение на славянском языках
* ответ отражает отсутствие знаний на базовом уровне теоретического и практического материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы.
 |

# ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

* + - 1. При проведении контроля самостоятельной работы обучающихся, текущего контроля и промежуточной аттестации по *учебной дисциплине «Второй славянский язык» (*проверяется уровень сформированности у обучающихся компетенций и запланированных результатов обучения по дисциплине (модулю)*,* указанных в разделе 2 настоящей программы.

## Формы текущего контроля успеваемости, примеры типовых заданий:

| **№ пп** | **Формы текущего контроля** | * + - 1. **Примеры типовых заданий**
 |
| --- | --- | --- |
|  | *Артикуляция и чтение по теме «Фонетика»* | Верно проартикулировать и прочитать:ła - ło - łu - ły - łeała - ało - ału - ały - ałeoła - oło - ołu - oły - ołeuła - uło - ułu - uły - ułeyła - yło - yłu - yły – yłe;2.

|  |  |
| --- | --- |
| głowasłowokłopotgłospołowaołówekkawałek | kłopotwołowinakoło wołuwywoływałastół z powyłamywanyminogami |

3.1) Na morzu była burza.2) Na brzegu rzeki stoi wysokie rozłożyste drzewo.3) Na wybrzeżu są wierzby i brzozy.4) Starzec zbiera grzyby i jagody, ma już dwa pełne kosze grzybów i jagód.5) Kto może, niech pokaże Morze Bałtyckie na mapie. 6) Morze jak duża niebieska róża.7) Szedł Sasza suchą szosą szorty sobie susząc.8) Pewien pan imieniem Jan raz w Chrzanowie kupił chrzan.9) Nie pieprz, Pietrze, pieprzem wieprza, bo przepieprzysz wieprza pieprzem.4.1) Szczenię szczeka w szczawiu.2) Dżdżownica je drożdżówkę.3) Z czeskich strzech szło Czechów trzech.4) Chrzęszczący chrząszcz i trzmiel trzęsą skrzydłami.5) Czarna krowa w kropki bordo gryzła trawę kręcąc mordą.5.1. W czasie suszy szosa sucha.
2. Lesio i Wiesio są siatkarzami.
3. W środę siódmego sierpnia mam ślub.
4. Osiemset minus siedemset jest sto.
5. Sikora i struś to śliczne ptaki.
6. Wrzesień to jesień, a sierpień to lato.
7. Kosiarz kosi siano.
8. Za siedmioma górami, za siedmioma morzami, za siedmioma lasami był sobie raz król Karol.

9) Z czeskich strzech szło Czechów trzech; gdy nadszedł zmierzch, pierwszego w lesie zagryzł zwierz, drugi bez śladu w gąszczach zczezł… |
|  | *чтение и устный перевод* *по теме «Морфология и словообразование»* | Прочитать и перевести:KOLEŻANKIMonika Bielska i Magda Milewska są koleżankami. Mieszkają w Gdańsku. Monika mieszka z ojcem, matką i bratem w domu przy ulicy Prostej numer 7. Magda mieszka w akademiku. Monika i Magda studiują na uczelni. Obie są na pierwszym roku filologii. Rano a czasem też po południu Monika i Magda mają wykłady. W czasie przerwy od 2. do 4. jedzą obiad w studenckiej stołówce. W środę i w piątek nie ma wykładów po południu. Monika i Magda spędzają ten czas w bibliotece. Przygotowują się tam do kolokwium lub do egzaminu.Sobota jest wolna. Monika i Magda idą wtedy do kina, do teatru lub do biblioteki.W dni wolne Monika zwykle odpoczywa w domu, a Magda wybiera się do krewnych, którzy mieszkają na wsi.PRIMA APRILISDzień, w którym usprawieldliwione jest a nawet wypada robić sobie żarty i dowcipy z bliskich i znajomych. Wskazane są też drobne kłamstewka. 1 kwietnia to święto znane w wielu krajach na świecie— w krajach anglojęzycznych nazywane jest "Ali Fools' Day" lub "April Fools’ Day", we Francji "Poisson d’avrir, w Rosji "Dien Smiecha".Geneza Prima Aprilis nie jest dokładnie znana, podejrzewa się, że pochodzi ono z Francji. W 1564 roku król Karol IX zreformował kalendarz zmieniając pierwszy dzień nowego roku z 1 kwietnia na 1 stycznia. Związane z tym zamieszanie powodowało mnóstwo śmiesznych sytuacji i na pamiątkę tego wydarzenia przyjęło się stroić w tym dniu żarty.Francuska nazwa Prima Aprilis— "Poisson d'avril" (dosłownie: kwietniowa ryba) oznacza, że związane ono jest z wejściem słońca w zodiakalny znak ryb, a więc związane ono jest ze świętem przywitania wiosny.Kościół katolicki uważa, że dzień 1 kwietnia to data urodzin Judasza — symbolu obłudy i kłamstwa.WCZESNYM RANKIEMMam na imię Staś. Jestem inżynierem. Opowiem państwu o swoim ranku.Budzę się zwykle o szóstej rano. Wstaję z łóżka i się gimnastykuję. Potem biorę prysznic, golę się, czeszę i ubieram. Wkładam skarpetki, spodnie, koszulę, pasek (nie znoszę szelek), krawat, buty, marynarkę.Sprawdzam, czy wszystko, co trzeba, mam w kieszeniach: przepustkę do biura, dowód osobisty, klucze do mieszkania, kilka długopisów, portfel, portmonetkę, notes i okulary.O wpół do siódmej jem śniadanie. Na śniadanie mam zwykle jajka gotowane na twardo lub jajecznicę, szynkę, chleb z masłem oraz szklankę herbaty lub mleka. Czasem zamiast jajecznicy gotuję parówki lub serdelki. Kawę zwykle piję w biurze w towarzystwie koleżanek i kolegów. Punktualnie o siódmej wychodzę z domu. Nie śpieszę się, bo mam jeszcze czas. Idę spokojnie pieszo i przyśpiewuję sobie.TRUDNO. NIE MA RADYSłyszę dzwonek. Biorę komórkę. To dzwoni Rafał. Pyta, co mamy jutro i co nam zadano. Odpowiadam, że jutro mamy konwersatorium z niemieckiego i że mamy do powtórzenia trudny tekst oraz różne zadania do napisania. Kiedy Rafał to słyszy, to mówi, że on chyba zachoruje. Wtedy przypominam mu, że za trzy tygodnie zdajemy egzamin, więc mamy dużo do powtarzania i odrabiania.* Trudno. Nie ma rady, - odpowiada Rafał. Jest bardzo smutny, bo woli wesołe spacery, a nie odrabianie aż do znudzenia zadania domowego.
* Może pomożesz mi? - pyta Rafał.
* Dobrze, pomogę, - odpowiadam, - a potem razem ruszymy na spacer.

KAROLTen mały chłopiec ma na imię Karol. On ma trzy lata. Karol ma mamę, tatę i starszego brata Sławka. Sławek odbiera Karola z przedszkola. A w domu Karol ma swój własny pokój. W pokoju stoi jego łóżko, ma tam stolik, szafkę i dużo zabawek. Karol ma klocki, samochody, samolot, kilka piłek i nawet hulajnogę. Mama Karola pracuje jako kelnerka. Tata jest kolejarzem, a Sławek leniuchem, jak mówi tata. Karolkochaichwszystkich. |
|  | *самостоятельная проверочная работа по теме «Морфология»**самостоятельная проверочная работа по теме «Лексика»* | * + - * 1. Раскрыть скобки:

SpacerLeszek Kalinowski wychodzi z........ (pies) na spacer. Woła ……... (pies):- Azor, idziemy do ……... (park).Dzień jest ciepły i słoneczny. W .......... (park) jest dużo ludzi. Niestety, wszystkie .......... (ławka) są zajęte: tu siedzi babcia z .......... (wnuczka), tam dziewczyna z .......... (chłopak), jeszcze dalej mama z .......... (dziecko) i jakaś pani z .......... (książka). Leszek idzie dalej. Nareszcie znajduje wolną .......... (ławka) pod wielkim .......... (drzewo). Puszcza .......... (pies), siada na .......... (ławka) i otwiera .......... (gazeta). Pies biega po ..... ..... (trawnik). Do ..... ..... (pan Leszek) podchodzi mały chłopiec i pyta, czy może pobawić się z jego..... ..... (pies). Ale pies nie chce bawić się z ..... ..... (chłopiec). Robi się już chłodno, zaraz zacznie padać. Trzeba wrócić do. ..... (dom) jeszcze przed. ..... (deszcz).1. Выбрать нужную форму из скобок

1. Moja mama pracuje jako (lekarka, lekarką).2. Szukam (grzyby, grzybów).3. Dziękuję (mamę, mamie) za wszystko.4. Dzieci w szkole uczą się (francuskiego, francuski).5. Pytam profesora o (zadanie, zadaniu).6. Jestem (młody, młodym).7. Nie mam (gazety, gazetę).8. Przepraszam (babci, babcię).9. Lubimy słuchać (muzyki, muzykę).10. Od rana czekam (telefon, na telefon).1. Подчеркнуть правильную форму местоимений

Znaleźliśmy (go,jego, niego)podczas ostatnich wakacji. W wysokich górach leżał mały bezbronny pies. Przyglądał się (nami, nas, nam) swoimi smutnymi oczami. Widzieliśmy, że boi się (nas, nam, nie). Ale jest też (nam, nami, nim) zainteresowany. Był zmarznięty i chciało (go, nim, mu) się jeść. Początkowo nie ufał (nikomu, nikogo, nikim). Nasza przewodniczka – Ewa wzięła psa na ręce. Poczęstowała (go, nim, jego) kiełbasą z plecaka. Pies długo na (niej, nią, nie) patrzył, a potem przytulił się do (nich, niej, nią) i zasnął na jej rękach. Od tej chwili chodził za (nią, ich, nimi) wszędzie. Kiedy był zmęczony długą wędrówką, Ewa wkładała (mu, go, jemu) do plecaka i niosła.1. Слова в скобках написать по-польски

SOS POMIDOROWYDrobno (порезать) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_w kostkę pomidory, (залить) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_wrzątkiem. Na patelni (разогреть) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_olej, (добавить) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_drobno pokrojony czosnek, pomidory oraz sól, pieprz. (Жарить) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_i (мешать) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ok. 8 min. (Уменьшить) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ogień, (добавить) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_fasolę, (перемешать) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_i danie gotowe. Można (добавить)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ świeże zioła: bazylię, oregano. Sos najlepiej smakuje z plackami ziemniaczanymi.1. Дополнить текст одним из предлогов в скабках

Proszę uzupełnić tekst właściwymi przyimkami (na, o, po, od, do, za). \_\_\_\_\_\_nagłej śmierci męża pani Wanda musiała pracować \_\_\_\_\_\_ rana \_\_\_\_\_\_wieczora, żeby zarobić \_\_\_\_\_\_ utrzymanie gospodarstwa domowego i wykształcenie dzieci. Córka właśnie kończyła studia i planowała wyjść \_\_\_\_\_\_ mąż. Syn przygotowywał się \_\_\_\_\_\_egzaminu maturalnego i chciał zdawać \_\_\_\_\_\_ studia. Mogłoby się wydawać, że kiedy dzieci skończą studia, pani Wanda będzie mogła w końcu pomyśleć \_\_\_\_\_\_ sobie. Nic bardziej błędnego! Córce ciągle brakuje pieniędzy \_\_\_\_\_\_ opiekunkę do dziecka, więcpożycza je \_\_\_\_\_\_ matki. Syn wziął kredyt z banku na kupno mieszkania i co miesiąc prosi ją \_\_\_\_\_\_ kilka złotych. |
|  | *сообщение на одну из программных лексических тем* | Рассказать тему в 5-7 предложениях:1. Opowieść o sobie¤
2. Mój poranek;
3. Moje hobby;
4. Studenckie mieszkanie
5. Harmonogram dnia studenta (profesora)
 |
|  | *устный опрос (совершается в начале каждого занятия)*  | Составить несколько фраз на тему:1. Co (u Pani, Pana) słychać…;
2. Wrażenia z obejrzanego filmu (spektaklu);
3. Myśli o przeczytanej książce (artykule z pisma)
4. Jakie święta są aktualnie obchodzone w Polsce (w Rosji)?
5. Plany na weekend (przyszły miesiąc, ferie, wakacje itd.)
 |
|  | *…* *Контрольная работа* *по разделу «Морфология и словообразование*  | …Вариант 1. I. Proszę zamiast kropek wpisać brakujące literki i zgrupować podane słowa w dwie kolumienki:a) l albo ł: fa...a, po...owa, genera..., ...ew, bi...et, s...owo, k...ótnia, ...ot, m...eko, kupił, ko...eżanka, god...o, wo...a..., sk...ep, ch...odny, szpita..., rozumia...;b) ó albo u:r...ża, kr...tki, n..., m...cha, par...wka, kog...t, ...cho, pok...j, arb...z, gr...pa;c) j albo i: stac...a, Mar...a, chem...a, Az...a, rad...o, fotograf...a, komis...a, polic...a, Ros...a, politolog...a;d) rz albo ż: ...ona, po...ar, ...adko, po...ądek. p...yroda, du...y, kole...anka, nó..., dwo...ec, o...eł.II. Odpowiedzieć na pytania:1. Co robisz przy swoim biurku? (trzy czasowniki)2. Jakie filmy wolisz?3. Jaki wiersz jest najlepszy z tych, które znasz?4. Co kolega Pana robi teraz i co robił dawniej (3 czasowniki)? A Pan co robi teraz i co robił dawniej(3 czasowniki)? 5. Co robili wszyscy po filmie (3 czasowniki)?6. Kiedy Tobie bywa wesoło?7. Kogo nazywamy leniuchem?III. Odmienić w krótkich zdaniach:nowe żelazko, własna koszula, elegancki rycerzIV.Napisać trzy przysłowia i wiersz „Lew” z pamięci.V. Przetłumaczyć:1. Мой друг купил новые пластинки с хорошей музыкой.2. Я работаю обычно за своим письменным столом.3. Все овощи одинаково хороши.4. Студент просил прощения у преподавателя.5. Руководитель нашего учреждения – холостяк.6. Каждое лето мы летаем на самолете в горы7. В Варшаве я говорил только по-польски.Вариант 2I. Proszę zamiast kropek wpisać brakujące literki:Ro...aj, ba..o, ry..., r...a, ro...ony, wła..a, ...wonek, wie...a, wó..., ...won, zwie...a;II. Odpowiedzieć na pytania:1. Kogo zapraszasz na imieniny?2. Jakie znasz województwa w Polsce? (3) Jakie mają stolice?3. Co nam powie noblista?4. Kogo odwiedza twoja koleżanka?5. Kiedy mamy egzamin?6. Co zwiedza warszawiak, a co krakowianin?7. Co sprawdza Pani, a co profesorka?III. Przetłumaczyć:1. Я знаю этот гриб. Это рыжик.2. Мы знаем эту крепость. Это Барбакан3. Шведский язык очень трудный.4. Мы отправимся на прогулку вместе.5. Они хорошо знают лауреата Нобелевской премии Ольгу Токарчук;6. Я посещаю увлекательные музеи;7. У каждого города свой герб.IV. Odmienić w krótkich zdaniach:Wesołe zwiedzanie, smaczna kukurydza, uważny widz V. Dokończyć zdania:1. Szwajcar i Hiszpan odkryli ...2. Jutro odwiedzę ...3. Dobrze znam powiedzonko ...4. Mój znajomy mieszka w ...5. Lepszy rydz...6. Mamy dużo ...7. Pytam, co ... |

## Критерии, шкалы оценивания текущего контроля успеваемости:

| **Наименование оценочного средства (контрольно-оценочного мероприятия)** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания** |
| --- | --- | --- |
| **100-балльная система** | **Пятибалльная система** |
| *Артикуляция и чтение*  | *Обучающийся демонстрирует хорошую артикуляцию, произносит звуки, читает слова и фразы без ошибок*  |  | *5* |
| *Обучающийся хорошо артикулирует звуки, читает слова и фразы с незначительными ошибками* |  | *4* |
| *Обучающийся недостаточно выразительно артикулирует звуки, читает слова и фразы со значительными ошибками* |  | *3* |
| *Обучающийся неумело артикулирует звуки, читает слова и фразы со грубыми ошибками* |  | *2* |
| *чтение и устный перевод* *по теме*  | *Обучающийся демонстрирует навык правильной расстановки ударения**Текст прочитан и переведен без ошибок.*  |  | *5* |
| *Обучающийся не всегда верно расставляет ударения.**Текст прочитан и переведен с незначительными ошибками* |  | *4* |
| *Обучающийся часто ошибается при расстановке ударения.**Текст прочитан и переведен со значительными ошибками* |  | *3* |
| *Обучающийся постоянно ошибается при расстановке ударения. Текст прочитан и переведен с грубыми ошибками.*  |  | *2* |
|  |  |
| *самостоятельная проверочная работа*  | Обучающийся твердо знает грамматический материал и владеет правилами словоизменения изученных частей речи; демонстрирует умение практически безошибочно применить данные знания на практике при употреблении нужной словоформы. |  | *5* |
| Обучающийся хорошо знает грамматический материал и владеет правилами словоизменения изученных частей речи; демонстрирует умение применить данные знания на практике при употреблении нужной словоформы с незначительными ошибками.  |  | *4* |
| Обучающийся слабо знает грамматический материал и плохо владеет правилами словоизменения изученных частей речи; применяет данные знания на практике при употреблении нужной словоформы с 1-2 грубыми ошибками. |  | *3* |
|  |  |
| Обучающийся практически не знает грамматический материал и не владеет правилами словоизменения изученных частей речи; совершает2 грубые ошибки при употреблении нужной словоформы. |  | *2* |
| *сообщение на одну из лексических тем;* | Обучающийся правильно использует лексический и грамматический материал при формулировке мыслей и построении связного текста; демонстрирует хороший словарный запас; умеет поддержать разговорОбучающийся использует лексический и грамматический материал при формулировке мыслей с небольшими неточностями; умеет строить связный текст, демонстрирует достаточный словарный запас; умеет поддержать разговорОбучающийся слабо знает лексический и грамматический материал, из-за чего страдает формулировка мыслей, испытывает большие проблемы с поддержанием разговораОбучающийся практически не владеет лексическим и грамматическим материалом, не умеет формулировать мысли, не поддерживает разговор. |  |  | *5* |
|  |  | *4* |
|  |  | *3* |
|  |  | *2* |
| *Контрольная работа* *по разделу*  | *Обучающийся хорошо знает лексико-грамматический материал и верно применяет свои знания при выполнении контрольных заданий, демонстрирует владение навыками письменного перевода; возможны 1-2 неточности*  |  | *5* |
| *Обучающийся в достаточной мере знает лексико-грамматический материал и умеет применять свои знания при выполнении контрольных заданий, демонстрирует владение навыками письменного перевода; возможны 3-4 неточности* |  | *4* |
| *Обучающийся плохо знает лексико-грамматический материал и с трудом применяет его при выполнении контрольных заданий, слабо владеет навыками письменного перевода; возможны 5-6 неточности; 1-2 грубые ошибки* | *…* | *3* |
| *Обучающийся практически не владеет лексико-грамматическим материалом, не справляется с выполнением контрольных заданий, не владеет навыками письменного перевода; допускает более 6 неточностей; более 2 грубых ошибок* |  | *2* |
| *…* | *…* |  |  |

* 1. Промежуточная аттестация:

|  |  |
| --- | --- |
| **Форма промежуточной аттестации** | **Типовые контрольные задания и иные материалы****для проведения промежуточной аттестации:** |
| *Экзамен:* *в устной форме по билетам* | *Билет 1* 1. *Составить устный рассказ по теме «Harmonogram mojego dnia»;*
2. *Прочитать и перевести незнакомый текст (без словаря);*
3. *Описать картинку…*

*Билет 2*1. *… Составить устный рассказ по теме* «*Moje hobby»;*
2. *Прочитать и перевести незнакомый текст (без словаря);*
3. *Описать картинку*

*…Примеры текстов:**Текст №1**MONIKA PODRÓŻUJE**Monika bardzo lubi podróżować. Pod koniec lata pojechała na wycieczkę do Hiszpanii z dużą grupą turystów. Grupa Moniki była bardzo wesoła i sympatyczna. Byli tam profesorowie, lekarze, artyści i oczywiście studenci. Wszyscy doskonale się bawili podczas pobytu w Hiszpanii. Niestety, wszystko, co dobre, szybko się kończy. Trzeba było wracać do domu.**Damian i Filip pojechali na lotnisko w Warszawie, aby powitać Monikę. W poczekalni byli mężczyźni z kwiatami, delegaci ambasad, pracownicy firm handlowych. Każdy na kogoś czekał.* *Co kilka minut lądowały samoloty. Pasażerowie szybko odbierali swoje bagaże, celnicy sprawdzali paszporty. Na koniec wylądował samolot z Hiszpanii. Wszyscy pasażerowie przeszli już przez kontrolę. Moniki jednak nie było. Damian i Filip byli bardzo zaniepokojeni. Chcieli już wracać do domu, kiedy nagle pojawiła się Monika.**Текст № 2**STUDENCKIE MIESZKANIE**Co student musi mieć w mieszkaniu? Lodówkę, łózko i internet. Szuka lokum blisko uczelni, а na serwisach z ogłoszeniami reklamuje siebie jako miłego, dbającego о porządek i spokój.* *Ważne, żeby pokoje niе były przechodnie, lepiej unikać starego budownictwa i zwracać uwagę, jak mieszkanie jest ogгzewane.**Studentka trzeciego roku Politechniki Rzeszowskiej Agata szuka mieszkania i od kilku tygodni regularnie odwiedza serwisy z ogłoszeniami . W lipcu możnа było zпaleźć dwupokojowe mieszkanie z kuchnią i łazienką już za 1100 zł plus opłaty. Pod koniec sierpnia сеnу mieszkań podskoczyły przynajmniej о 100 zł. Niektóre ogłoszenia są już nieaktualne.**W poszukiwaniach może pomóc uczelпia. Politechnika Rzeszowska со roku organizuje akcję "Pokój dla żaka ". W biurze samorządu studenckiego na ul. Akademickiej do końca września mogą zgłaszać się osoby szukające mieszkania, pokoju lub współlokatora. Możпa też dzwoпić i wysyłać e-maile.**Samorząd Uniweгsytetu Rzeszowskiego uruchomił stronę internetową. Pod adresem mieszkaпia.urz.pl chętni bezpłatnie umieszczają аnonsе.* |

## Критерии, шкалы оценивания промежуточной аттестации учебной дисциплины:

| **Форма промежуточной аттестации** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания** |
| --- | --- | --- |
| **Наименование оценочного средства** | **100-балльная система** | **Пятибалльная система** |
| *экзамен:**в устной форме по билетам* |  |  |  |
| *Обучающийся:** *Владеет нормами произношения и лексико-грамматическим материалом в требуемом объеме, умеет пользоваться своими знаниями при построении фразы (допускаются 1-2 ошибки флексионного типа и на глагольное управление при условии их исправления);*
* *Свободно и без затруднений излагает мысли;*
* *строит связный рассказ по картинке, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил;*
* *При ответе использует факты, свидетельствующие о хорошем знакомстве с культурной картиной мира носителей изучаемого славянского языка*

*показывает хорошие знание учебного материала, но допускает несущественные ошибки, которые способен исправить самостоятельно, благодаря наводящему вопросу* |  | *5* |
| *…* | * *Владеет нормами произношения и лексико-грамматическим материалом в достаточном объеме, допуская незначительные ошибки, умеет пользоваться своими знаниями при в построении фразы (допускаются 3-4 ошибки флексионного типа и на глагольное управление);*
* *излагает мысли достаточно свободно, иногда затрудняясь в формулировке мыслей и подборе нужных слов;*
* *строит связный рассказ по картинке, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил, совершая при этом незначительные погрешности (возможны 2-3 ошибки флексионного типа и на глагольное управление);*
* *при ответе использует факты, свидетельствующие о достаточном знакомстве с культурной картиной мира носителей изучаемого славянского языка*
* *показывает хорошие знание учебного материала, но допускает несущественные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности.*
* *Слабо владеет нормами произношения и лексико-грамматическим материалом, допуская значительные ошибки в построении фразы (допускаются 5-6 ошибок флексионного типа и на глагольное управление);*
* *Несвободен в изложении мысли, часто затрудняется в формулировке мыслей и подборе нужных слов;*
* *С трудом строит рассказ по картинке из-за недостатка тематической лексики и слабого знания синтаксических правил, совершая при этом незначительные погрешности (возможны 5-6 ошибок флексионного типа и на глагольное управление);*
* *при ответе плохо оперирует фактами, свидетельствующими о знакомстве с культурной картиной мира носителей изучаемого славянского языка*
* *показывает недостаточное знание учебного материала и допускает существенные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности.*

*Обучающийся, обнаруживает существенные пробелы в знаниях норм произношения и лексико-грамматического материала, допускает принципиальные ошибки в построении предложения.* *На большую часть дополнительных вопросов по содержанию экзамена затрудняется дать ответ или не дает верных ответов.**…* |  | *4**3**2* |
|  |
|  |
| *…* |

## Примерные темы *курсовой работы/курсового проекта*:

* + - * 1. *…*
				2. *…*
				3. *…*
				4. *…*
				5. *…*

## Критерии, шкалы оценивания курсовой работы/курсового проекта

| **Форма промежуточной аттестации** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивани** |
| --- | --- | --- |
| **100-балльная система** | **Пятибалльная система** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

## Система оценивания результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Форма контроля** | **100-балльная система**  | **Пятибалльная система** |
| Текущий контроль:  |  |  |
|  *- опрос* |  | *2 – 5[[3]](#footnote-3)* |
| *- чтение и устный перевод* |  | *2 – 5*  |
| *-* *самостоятельная проверочная работа* |  | *2 – 5*  |
|  *- сообщение на одну из лексических тем;* |  | *2 – 5*  |
|  *- контрольная работа (темы 4-5)* |  | *2 – 5*  |
| Промежуточная аттестация *(экзамен)* |  | *отлично**хорошо**удовлетворительно**неудовлетворительно* |
| **Итого за семестр** *(дисциплину)**экзамен*  |  |

* + - 1. Полученный совокупный результат конвертируется в пятибалльную систему оценок в соответствии с таблицей:

|  |  |
| --- | --- |
| **100-балльная система** | **пятибалльная система** |
| **экзамен** | **зачет** |
| 85 – 100 баллов | отличнозачтено (отлично) |  |
| 65 – 84 баллов | хорошозачтено (хорошо) |
| 41 – 64 баллов | удовлетворительнозачтено (удовлетворительно) |
| 0 – 40 баллов | неудовлетворительно |  |

# ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

* + - 1. Реализация программы предусматривает использование в процессе обучения следующих образовательных технологий:
		- *практическое занятие*
		- *проведение грамматических тренингов;*
		- *поиск и обработка информации с использованием сети Интернет;*
		- *просмотр учебных фильмов с их последующим анализом;*
		- *использование на лекционных занятиях видеоматериалов и наглядных пособий;*
		- *технологии с использованием игровых методов: ролевых и других видов обучающих игр;*

# ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

* + - 1. Практическая подготовка в рамках *учебной дисциплины* реализуется при проведении *практических занятий,* связанных с будущей профессиональной деятельностью.

# ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ[[4]](#footnote-4)

* + - 1. При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидовиспользуются подходы, способствующие созданию безбарьерной образовательной среды: технологии дифференциации и индивидуального обучения, применение соответствующих методик по работе с инвалидами, использование средств дистанционного общения, проведение дополнительных индивидуальных консультаций по изучаемым теоретическим вопросам и практическим занятиям, оказание помощи при подготовке к промежуточной аттестации.
			2. При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения.
			3. Учебные и контрольно-измерительные материалы представляются в формах, доступных для изучения студентами с особыми образовательными потребностями с учетом нозологических групп инвалидов:
			4. Для подготовки к ответу на практическом занятии, студентам с ограниченными возможностями здоровья среднее время увеличивается по сравнению со средним временем подготовки обычного студента.
			5. Для студентов с инвалидностью или с ограниченными возможностями здоровья форма проведения текущей и промежуточной аттестации устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).
			6. Промежуточная аттестация по дисциплине может проводиться в несколько этапов в форме рубежного контроля по завершению изучения отдельных тем дисциплины. При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.
			7. Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся создаются, при необходимости, фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

# МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ *ДИСЦИПЛИНЫ /МОДУЛЯ*

* + - 1. *Характеристика материально-технического обеспечения дисциплины (модуля) составляется в соответствии с требованиями ФГОС ВО.*
			2. Материально-техническое обеспечение *дисциплины/модуля* при обучении с использованием традиционных технологий обучения.

| **Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.** | **Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.** |
| --- | --- |
| ***119071, г. Москва, Хибинский поезд, строение 6*** |
| *аудитории для проведения занятий лекционного типа:**учебные аудитории № 401, 307, 302, 214* | комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: * *ноутбук;*
* *проектор,*
* *…*
 |
| *аудитории для проведения занятий семинарского типа,*  | комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: * *ноутбук,*
* *проектор,*
* *…*
 |
| *аудитории для проведения занятий по практической подготовке, групповых и индивидуальных консультаций* | *комплект учебной мебели,* технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: * *5 персональных компьютеров,*
* *принтеры;*

специализированное оборудование: * *плоттер,*
* *термопресс,*
* *манекены,*
* *принтер текстильный,*

*стенды с образцами.* |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| *и т.д.* | *…* |
| **Помещения для самостоятельной работы обучающихся** | **Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся** |
| *читальный зал библиотеки:* | * *компьютерная техника;подключение к сети «Интернет»*
 |
| ***115035, г. Москва, ул. Садовническая, д. 52/45*** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| *читальный зал библиотеки,* |  |
| *и т.д.* | *…* |

* + - 1. Материально-техническое обеспечение *учебной* *дисциплины* при обучении с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Необходимое оборудование** | **Параметры** | **Технические требования** |
| Персональный компьютер/ ноутбук/планшет,камера,микрофон, динамики, доступ в сеть Интернет | Веб-браузер | Версия программного обеспечения не ниже: Chrome 72, Opera 59, Firefox 66, Edge 79, Яндекс.Браузер 19.3 |
| Операционная система | Версия программного обеспечения не ниже: Windows 7, macOS 10.12 «Sierra», Linux |
| Веб-камера | 640х480, 15 кадров/с |
| Микрофон | любой |
| Динамики (колонки или наушники) | любые |
| Сеть (интернет) | Постоянная скорость не менее 192 кБит/с |

Технологическое обеспечение реализации программы/модуля осуществляется с использованием элементов электронной информационно-образовательной среды университета.

# УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

* + - 1. *Информационное обеспечение дисциплины в разделах 10.1 и 10.2**формируется на основании печатных изданий, имеющихся в фонде библиотеки, и электронных ресурсов, к которым имеет доступ Университет. Сайт библиотеки*[***http://biblio.kosygin-rgu.ru***](http://biblio.kosygin-rgu.ru)*(см. разделы «Электронный каталог» и «Электронные ресурсы»).*
			2. ***Печатные издания и электронные ресурсы****,* ***которые не находятся в фонде библиотеки и на которые Университет не имеет подписки, в разделах 10.1 и 10.2 не указываются.***
			3. *В разделе 10.3 Таблицы перечисляются методические материалы (указания, рекомендации и т.п.) для обучающихся по освоению дисциплины, в том числе по самостоятельной работе, имеющиеся в библиотеке в электронном или бумажном формате.*
			4. *Методические материалы (указания, рекомендации и т.п.), не зарегистрированные в РИО, отсутствующие в библиотеке, но размещенные в электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС), могут быть включены в раздел 10.3 таблицы**с указанием даты утверждения на заседании кафедры и номера протокола.*
			5. *Например:*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Автор(ы)** | **Наименование издания** | **Вид издания (учебник, УП, МП и др.)** | **Издательство** | **Год****издания** | **Адрес сайта ЭБС****или электронного ресурса *(заполняется для изданий в электронном виде)*** | **Количество экземпляров в библиотеке Университета** |
| 10.1 Основная литература, в том числе электронные издания |
| 1 | *Ананьева Н.Е, Тихомирова Т.С.* | *Польский язык. Самоучитель для начинающих.* | *Учебник* | *.: «Аст-Пресс Книга»,* | *М2010.*  |  | *12* |
|  | *Левицка Г., Левицки Р.* | *Самоучитель польского языка* | *Учебное пособие* | *Киев: Методика* | *2006* |  | *8* |
| 2 | *Шапкина О.Н., Ананьева Н. Е. и др.ч. 1, 2* | *Польский язык в школе* | *Учебник*  | *Poznań* | *1998* |  | *14,13* |
|  | *Batrnicka B., Jekiel K.- ч. 1, 2* | *Uczymy się polskiego* | *Учебное пособие* | *Kraków* | *1994* |  | *11,13* |
| 10.2 Дополнительная литература, в том числе электронные издания  |
| 1 | *Цивильская Е.* | *Польский язык. Справочник по глаголам* | *Учебник*  | *М.: Живой язык,с.* | 2009 |  | 11 |
| 2 | *Прутовых Т. А.* | *Русско-польский словарь. Ок. 100 тыс.слов* |  | М. : Аст-Астрем. | 2008 |  | *13* |

# ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

## Ресурсы электронной библиотеки, информационно-справочные системы и профессиональные базы данных:

* + - 1. *Информация об используемых ресурсах составляется в соответствии с Приложением 3 к ОПОП ВО.*

|  |  |
| --- | --- |
| **№ пп** | **Электронные учебные издания, электронные образовательные ресурсы** |
|  | *ЭБС «Лань»* [*http://www.e.lanbook.com/*](http://www.e.lanbook.com/) |
|  | *«Znanium.com» научно-издательского центра «Инфра-М»*[*http://znanium.com/*](http://znanium.com/) |
|  | *Электронные издания «РГУ им. А.Н. Косыгина» на платформе ЭБС «Znanium.com»* [*http://znanium.com/*](http://znanium.com/) |
|  | … |
|  | **Профессиональные базы данных, информационные справочные системы** |
|  | * …<https://sjp.pwn.pl/poradnia> (Poradnia językowa PWN)
 |
|  | * …<http://www.nkjp.pl/settings/Ksiazki_pl.html> (Narodowy korpus książki)
 |
|  | …• http://nkjp.pl/poliqarp/ (Narodowy korpus jężyka polskiego) |
|  | • <http://www.nkjp.uni.lodz.pl/> (поисковик для Narodowy korpus jężyka polskiego |

## Перечень программного обеспечения

* + - 1. *Перечень используемого программного обеспечения с реквизитами подтверждающих документов составляется в соответствии с Приложением № 2 к ОПОП ВО.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№п/п** | **Программное обеспечение** | **Реквизиты подтверждающего документа/ Свободно распространяемое** |
|  | *Windows 10 Pro, MS Office 2019*  | *контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019* |
|  | *PrototypingSketchUp: 3D modeling for everyone* | *контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019* |
|  | *V-Ray для 3Ds Max*  | *контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019* |
|  | *…* |  |
|  | *…* | *…* |

### ЛИСТ УЧЕТА ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

В рабочую программу учебной дисциплины/модуля внесены изменения/обновления и утверждены на заседании кафедры:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ пп** | **год обновления РПД** | **характер изменений/обновлений** **с указанием раздела** | **номер протокола и дата заседания** **кафедры** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. [↑](#footnote-ref-1)
2. [↑](#footnote-ref-2)
3. [↑](#footnote-ref-3)
4. *При необходимости раздел может быть дополнен особыми условиями для обучения лиц с ОВЗ с учетом специфики учебной дисциплины.* [↑](#footnote-ref-4)